

본당 모임 및 교육

본당 사목 단체 월례회	레지오 마리아 주회	본당 제단체 모임	구역 연락처(13구역)
사목회의 (마지막 주, 일) 3시 미사후 재정회의 (셋째 화) 미사후 전례회의 (마지막 화) 미사후 구역장회의 (첫째 주, 토) 3 PM 성찬봉사회 (둘째 목) 미사후 성모회 (첫째 화) 미사후 학부모회 (셋째 일) 1 PM 대건회, 70대 (넷째 일) 10시 미사후 하상회, 60대 (셋째 일) 10시 미사후 이나시오회, 50대 (셋째 일) 10시 미사후 사도회, 40대 (넷째 일) 10시 미사후 토마소회, 30대 (셋째 토) 4 PM 주일학교&청소년 (일) 10:00 AM-11:15 AM 한국학교 (토) 9:30 AM-12:30 PM	순교자들의모후 (화) 5:00 PM 사랑의 샘 (화) 6:00 PM 십자가의 모후 (화) 6:00 PM 천사들의 모후 (일) 11:30 AM 신자들의 모후 (화) 5:30 PM 평화의 모후 (토) 3:30 PM 자비의 모후 (토) 6:15 PM 황금궁전 (일) 11:30 AM 사도들의 모후 (일) 11:30 AM 구세주의 모후 (일) 11:30 AM 하늘의 모후 (일) 11:30 AM 로사리오의 모후 (일) 11:30 AM 승리의 모후 (일) 1:15 PM 즐거움의 샘 (일) 9:00 AM	성령기도회 (목) 미사후 울뜨레야 (둘째 일) 꾸리아 (셋째 일) 12:30 PM 벨기도 (금) 미사 후 벨기도 (2,3주일) 10시미사후 청년회 (토) 6 PM 교사회 (일) 9:15 AM 콜롬버스기사회 (넷째 일) 1:30 PM 청소년 복사단 (첫째 일) 1:30 PM 복사단 자모회 (첫째 일) 1:30 PM 연령회 (마지막 목) 6 PM 도서실운영회 (둘째 일) 2 PM 이나시오영성 (금) 7 PM (CLC) 거룩한 독서 (화) 10 AM, Zoom 성경100주간 (금) 8 PM, Zoom	총구역장 817-721-5050 알랜 맥키니 732-343-0068 캐롤튼 972-800-0730 코펠 214-709-5772 N. 코펠 480-465-3853 던컨빌 214-923-1974 갈랜드 972-795-9706 얼빙 214-289-1225 E. 프리스코 469-925-9343 W. 프리스코 214-801-8009 E. 플레노 469-468-4124 W. 플레노 972-333-5223 리차드슨 214-701-7688 밸리랜치 214-664-0158

교우 업체 소개

살롱 드 아르떼 미용실 (시온마켓 2층) 972-704-5639 앤디 (베드로), 유리 (카타리나) 현하 (엘리사벳), 현주 (라헬)	노바 덴탈 김하운 소피아 (817) 462-1022 1231 E. Pioneer Pkwy #101 Arlington, TX 76010	National Life Group 슬기로운 은퇴, 자녀 유산 상속 IRA, 연금, 사업체 절세 플랜 469-387-9541 무료 상담 대환영 ko_kwang@nlgroupmail.com 고광범 요한(Financial Professional)	Celebration Co. Wedding, First Communion, Baptism 11818 Harry Hines #224 Dallas 972-243-2400 www.celebrationdallas.com MON-SAT 10:30-7
이레마집 백반전문, 캐주얼, 도시락, 반찬 214-200-8130 11437 Emerald St. #108 Dallas, TX 75229 (로얄레인 모짜르트 옆)	CHANMARU 갤러리아 마켓 물 972-695-6242 4070 SH 121 #220 Carrollton TX 75010 박진숙 데레사	Nurungji Chicken Chicken, Steak & dumplings 469-886-9234 11407 Emerald St. #115 Dallas www.nurungjichicken.com Mon - Sat 11-10	E & K Electric *전기의 모든 것* 한정관 요셉 972-955-6156
GRACE Adult Day Care Center 은혜 노인복지건강센터 사회복지 및 관련 전문가들 운영 972-506-0177, 817-891-8829 www.gracedahs.org	홍선희 치과 Midway Dental Fastbraces로 치아교정, 3-12개월 972-241-6862 13740 Midway Rd#506 Dallas, TX 75244	OSAKA Japanese Seafood & Grill Buffet 200석 규모의 연회장 돌,회갑,피로연등 각종 행사 4350 Beltline Rd. Addison 972-386-8899	AllState 황성남 사무엘 Auto, Home, Life & Retirement 214-214-7676, 214-214-0429 samuelhwang@allstate.com 2204 Kelly Blvd Ste 106 Carrollton
정광장 홍삼 달라스 직매점 캐롤튼 (214) 483-3838 플레노 (972) 312-9398 24hr (469) 774-9669	MDMartin 스태핑, 컨설팅 사이트 메니저 214-991-5026 mark@mdmartinstaffing.com www.mdmartinstaffing.com	Shine Learning Center 미술 영어 수학 테스트 준비 스템 Carrollton Campus : 214-716-7913 Frisco Campus : 469-535-3333	크리스탈 피아노 조율 - 그랜드/업라이트/전자(수리) 전문가의 손길로 정확하게 조율합니다. 문의 : 940-703-3397, 940-703-3081
북나라 BOOK NARA 캐롤튼 H마트 물 옆 -7days open 972-245-2665 ddn365@gmail.com	진이 살롱 Jinyi (214) 316-0935 101 N. McDonald St.#102 McKinney, TX 75069	맘임 헤어살롱 972-693-6247 코마트 옆	쿠쿠 정수기 쿠쿠 달라스 대리점 * 알카리 직수 냉온 정수기 * 공기 정화기 (비데, 샤워기) 문의 : 214-280-4405



달라스 성 김대건 성당
ST. ANDREW KIM CATHOLIC CHURCH



December 18, 2022 4th Sunday of Advent

제 259841호

오늘의 전례

[First Reading] Isaiah 7:10-14

[Responsorial Psalm] Psalm 24:1-2, 3-4, 5-6.

R. Let the Lord enter; he is king of glory.

[Second Reading] Romans 1:1-7

[Alleluia]

R. Alleluia, alleluia.

The virgin shall conceive, and bear a son,
and they shall name him Emmanuel.

R. Alleluia, alleluia

[Gospel] Matthew 1:18-24

[Communion Antiphon]

Behold, a Virgin shall conceive and bear a son; and his name will be called Emmanuel.

Entrance	Offertory	Communion	Recessional
348	545	569	352

MASS TIMES		
SUN	SAT	5:00 PM KOREAN
	SUN	10:00 AM KOREAN
		12:00 PM ENGLISH
		3:00 PM KOREAN
TUES · THUR		7:30 PM KOREAN
WED · FRI		10:00 AM KOREAN

SACRAMENTS	
Confession	30 Min Prior to all Masses
Infant Baptism	Feb, May, Aug, Nov (1st Saturday)
Matrimony	Apply 6 Months prior
Holy Hour	First Thursday of the Month (After Mass)

Sunday School	SUN 10:00 AM-11:15 AM
Korean School	SAT 9:30 AM-12:30 PM

PARISH INFORMATION	
Pastor	Fr. Namgil Kim (Taegon Andrew)
Deacon	Deacon John Lee
Sisters	Sister Cecilia Lee, Sister Yeonhee Maria Kim
Council President	James Jaemin Han
Office	972-620-9150
Fax	972-484-4628
Address	2111 Camino Lago Irving TX 75039

OFFICE HOURS	SUN	9:00 AM - 6:00 PM
	MON	CLOSED
	TUES · THUR	12:30 PM - 8:30 PM
	WED · FRI	9:30 AM - 6:00 PM
	SAT	10:00 AM - 6:30 PM

Homily



Today is the 4th Sunday of Advent. The birth of Jesus our Savior is not far away. The Bible tells us the birth of Jesus, Jesus who will save us from sins, and proclaims the message that God will be with us. The birth of the Savior is the good news that we can get out of sins and start the new life of salvation. It is to get out of the original sin of Adam and Eve and restore the life of the Paradise with God.

The conception of Jesus was total surprise to both parent and was not easy to accept. Maria and Joseph were engaged but did not live together yet. Then Maria conceived Jesus totally unexpected way, understandably it was impossible for Joseph to accept this. Therefore he planned a quiet divorce. Taking a woman who conceived by another man as a wife is not righteous and at the same time Joseph does not want to expose Mary and her parent to public humiliation. "Joseph her husband, since he was a righteous man, yet unwilling to expose her to shame, decided to divorce her quietly."

Then angel intervene and appeared in his dream, and told Joseph that the conception of Jesus was by the Holy Spirit and told him that the baby is the Savior who will save people from sins. In today's 1st reading Isaiah proclaims the sign of God to Ahaz the king of Israel. That God will show the sign of salvation directly. This sign is that a young lady will give birth to a son who is called Immanuel. Immanuel means that God is with us.

Before the Assyrian attack Isaiah prophesized to Israelites that they have to turn away from other gods and rely only on God of Israel. His message was that God will intervene directly and this intervention will be done through the birth of a son by a young woman. The birth of a son comes to the beginning of a new world. The son will bring God to us, and we will be with God through him. By this

son, a new world comes to begin. And the new world is the kingdom of God.

"Listen, O house of David! Is it not enough for you to weary men, must you also weary my God? Therefore the Lord himself will give you this sign: the virgin shall be with child, and bear a son, and shall name him Immanuel." Joseph accepts the good new after listening to the angel. The angel proclaims truly to Joseph that God will be with us through Jesus who will be born of Mary. The birth of Jesus is the reality that God intercedes into our world directly and the acceptance of salvation by our faith. This birth means God will be with us, and we accept God's direct intercession with our obedience. All of these were possible through total faith in God.

Therefore birth of Jesus our Savior is the direct saving intervention of God, he comes to sins and darkness of human history, and God's. Though the world wields power without control, though the world seems to dominate with power, army, and wealth, the true Lord of all is God who reigns us truly by His truth and justice. God saves us in this way. God teaches us the way of salvation through Mary and Joseph and their son Jesus who is born of them. It teaches us that the way of salvation of the world and the way of saving the world from sins and death are taught to be in Jesus. It is taught that the way of Jesus is the way of God and the way of leading us to God.

Paul the apostle professes that "Jesus is descended from David according to the flesh, but established as Son of God in power according to the spirit of holiness through resurrection from the dead, Jesus Christ our Lord." Jesus is born of Joseph and Mary in the world. And he is certified as the Son of God through his death and resurrection.

Therefore, we also can have God truly through Jesus and participate in the salvation and glory of God. "Through him, we bring about the obedience of faith, for the sake of his name, among all the Gentiles, among whom are you also, who are called to belong to Jesus Christ."

The birth of Jesus our Savior invites us to believe that God sends Jesus for our salvation and so follow Jesus. The birth invites us to answer God who does not abandon but calls us again. The birth invites us to believe that God will win over the world, and its falsehood, oppression, and darkness, and finally will be with us.

Joseph obeys the angel and follows the will of God in his faith. He believes that God is with us and receives Mary as his wife without any more fear. We also need to ask to wait for the birth of our Savior ardently, believing that God will be with us anyway and suppresses the sins and darkness of the world for Himself to walk the same way of salvation with Jesus. Celebrating the 4th Sunday of Advent, we ask to have the same faith and courage of Joseph and the obedience of Mary in us. We truly ask God to be born in us.

Fr. Namgil Kim



공 지 사 항

2023 Pastoral Goal

"Living the Mystery of the Mass"

1. Fullfill your obligation to attend Mass.

- Attend Mass on Sunday and Holy Days of Obligation.
- Try to attend daily Masses.
- Have a daily prayer life.

2. Proclaim the Gospel, the salvation of God, by your way of life.

- Listen to the Word of God.
- Practice the Word of God.

- Those who finish copying the letter to the Hebrews, please submit it to the parish office.
Deadline: 12/23 (Fri)
- Please write your name and phone number on your notebook cover.

- Penance for Advent (Choose one of the following):
 1. Bible transcription (Hebrews)
 2. Attending the Special Lecture for Advent
 3. Rosary (20 decades, 4 mysteries)
 4. Attending daily Masses (4 times)
 5. Sunday lunch service (once)

- English Confession
Time: 12/18 (There will be confession during class)

- The Sunday school winter break starts on December 25th (Sun).

● Christmas & New Year Mass Schedule

12/24 (Sat)	The Nativity of the Lord (Midnight Mass)	9 pm
12/25 (Sun)	The Nativity of the Lord (Day Mass)	11 am, 3 pm
12/31 (Sat)	New Year Eve Mass	6 pm
1/1/2023 (Sun)	Solemnity of Mary, Mother of God	10 am, 12 noon, 3 pm

- Year-End party
Time: 12/31 (Sat) after 6 pm Mass
* There will be a regional talent show.

Lunch Serving Schedule

12/18	Irving	1/1	New Year
12/25	Christmas	1/8	N 코펠

- Recruiting Orchestra Musician for Christmas Mass
 - High School Students who play Violin, Viola, or Cello
 - 24th 9 pm Mass: Korean Catholic hymns 102, 108, 106, 100, 110, 484
 - 25th 11 am Mass: Korean Catholic hymns 107, 100, 103, 102, 108, 101, 484
 - Please pick-up the 4 part sheet music from the office and attend the rehearsal at 7pm on the 24th.
 - Contact: Jiyun Yoo (Maria-Francesca) 972-672-0273

- Please ask Sisters for souvenir towel those who did not receive .

- Please get the church calendar from district manager.

Please pray for....

임원옥(크리스티나), 엄찬길(찰스), 김민하(마가렛), 김흥남(세쿰도), 오현정 (클라라), 이정구(바오로), 강경순(요안나), 마하해(스텔라), 윤지희(미카엘라), 전용환(요한), 김정자(유리엘), 송종건(요셉)

건축헌금		교무금					
건축헌금은 다음주에 나옵니다.		이종길, 정영철, 한재민, 엔젤 켈러, 종숙 아빌라, 김현주, 백기선, 송하창, 정기수, 한원희, 황종준, 김세길, 김갑용, 정경희, 서인택, 이순만, 설동명, 고광범(2), 장하운, 손완중, 김에스더, 김 패트릭 헬리, 김형성,윤종건, 박미현, 강철편, 강귀창, Phuong Nguyen, 한순덕, 서윤교, 이종만, 백기철, 조영아, 정성문, Caleb J Segura, 강구, 정미화(2), 안영석, 임재신, 김희성, 김정훈, 배기숙, 박주원, 윤안젤라, 박상훈, 라나 리, 장 사무엘, 박범영, 김정기, 박제현, 지미 김, 고정식, 양영례, 주재역					
		- Thank you for your generosity. -					
건축 계정	\$193,653.66	건축		교무금	\$10,090.00	주일 헌금	\$4,249.00
일반 계정	\$548,923.24					주일 총액	\$14,339.00
지난주 평일 미사 참석자 수	화 20명	수 33명	목 22명	금 26명			
주일 미사 참석자 수	토 55명	10시 10명	12시 12명	3시 318명	주일 합계	373명	